

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**
Mundpflegegeräte, netzbetrieben

DIN
VDE 0700
Teil 228

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Safety of household and similar electrical appliances;
Mains-operated oral hygiene appliances

Ersatz für
VDE 0730 Teil 2 ZC/05.76
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues;
Appareils pour l'hygiène de la bouche avec alimentation secteur

Diese Norm liegt im Bereich der Niederspannungs-Richtlinie und wird im Anschluß an die internationale Bearbeitung in IEC dem regionalen Harmonisierungsverfahren des CENELEC unterworfen

Die Abschnitte dieser Norm ergänzen oder ersetzen die entsprechenden Abschnitte in DIN VDE 0700 Teil 1.

Die Benummerung von Abschnitten und Bildern, die zusätzlich zu DIN VDE 0700 Teil 1 erarbeitet wurden, beginnt bei 101. Der Norminhalt war veröffentlicht im Entwurf DIN VDE 0700 Teil 228/01.85.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. März 1986.

Daneben gelten die Ausführungen zu netzbetriebenen Mundduschen in VDE 0730 Teil 2 ZC/05.76 noch bis zum 29. Februar 1988.

Fortsetzung Seite 2 bis 4

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Inhalt

	Seite		Seite
1 Anwendungsbereich	2	23 Innere Leitungen	3
2 Begriffe	2	24 Einzelteile	3
3 Allgemeine Anforderung	2	25 Netzanschluß und äußere Leitungen	3
4 Allgemeines über Prüfungen	2	26 Anschlußklemmen für äußere Leiter	3
5 Nennwerte	2	27 Schutzleiteranschluß	4
6 Einteilung	2	28 Schrauben und Verbindungen	4
7 Aufschriften	2	29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	4
8 Schutz gegen elektrischen Schlag	2	30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	4
9 Anlauf von Motor-Geräten	2	31 Rostschutz	4
10 Leistungs- und Stromaufnahme	3	32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	4
11 Erwärmung	3		
12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen unter Überlastbedingungen	3	Anhang A – Temperatur-Regel- und Steuerungseinrichtungen und Überlastschutzeinrichtungen	4
13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur	3	Anhang B – Elektronische Stromkreise	4
14 Funk-Entstörung	3	Anhang C – Aufbau von Sicherheitstransformatoren	4
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	3	Anhang D – Wahlweise Anforderungen für gegen Überlast geschützte Motoreinheiten	4
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	3	Anhang E – Messung von Kriech- und Luftstrecken	4
17 Überlastungsschutz	3		
18 Dauerhaftigkeit	3		
19 Unsachgemäßer Betrieb	3		
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	3		
21 Mechanische Festigkeit	3		
22 Aufbau	3		

1 Anwendungsbereich

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

1.1 Ergänzung:

Diese Norm gilt für netzbetriebene Mundpflegegeräte – siehe auch [Abschnitt 22.1](#).

Diese Norm gilt nicht für:

- Mundpflegegeräte, über einen Sicherheitstransformator mit dem Netz verbunden und Zahnbürsten; hierfür gilt [DIN VDE 0700 Teil 223](#).
- Geräte, die ausschließlich zur medizinischen Behandlung gebaut sind; hierfür gilt DIN VDE 0750 Teil 1.

2 Begriffe

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

2.2.30 Ersatz:

Normallast ist die unter folgenden Bedingungen sich ergebende Last:

Die Geräte werden 3 Betriebsspielen mit je 3 min Betriebsperiode und 1 min Ruheperiode, d.h. einer gesamten Betriebsdauer von 12 min unterworfen.

Vor jedem Betriebsspiel wird der Behälter mit Wasser von einer Anfangstemperatur von 45 °C gefüllt. Die Entleerung findet bei der Reglerstellung statt, bei der die Betriebsperiode 3 min dauert. Kann bei keiner Reglerstellung die Zeit von 3 min erreicht werden, so wird das Gerät bei derjenigen Reglerstellung, die die längste Betriebsperiode ergibt, bis zur vollständigen Entleerung des Behälters betrieben.

3 Allgemeine Anforderung

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

4 Allgemeines über Prüfungen

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

5 Nennwerte

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

6 Einteilung

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

7 Aufschriften

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

7.12 Ergänzung:

Die Gebrauchsanweisung muß fordern, daß spritzwassergeschützte Geräte so befestigt werden müssen, daß sie nicht ins Wasser fallen können.

8 Schutz gegen elektrischen Schlag

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

9 Anlauf von Motor-Geräten

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

9.2 Dieser Abschnitt wird nicht angewendet.

9.3 Dieser Abschnitt wird nicht angewendet.